

## ST. CECILIA SINGERS

Gloria Gassi, conductor  
Jin Kim, collaborative pianist

### Soprano 1

Sara-Ann Birken  
Ashley Carpenter  
Joanne Choi  
Madeleine David  
Jessica Judes  
Candice Luo  
Hope Schneider  
Sabrina Stewart  
Naomi Simpson  
Felicia Wilson  
Jenny Yang

### Soprano 2

Tega Aror  
Alex Clementi  
Ashley England

Katie Hatanaka  
Rosalia Li  
Natasha Loree  
Danielle Martin  
Lisette Royan  
Ciara Vella-Zarb  
Julia Wismer

### Alto 1

Leah Chumko  
Gabrielle De  
Grandmont  
Michelle Kitsis  
Jessie Li  
Michelle Liu  
Aakriti Mehra  
Emma Morini

Jillian Parker  
Wendy Quach  
Vivian Tomlinson  
Cheska Viray  
Xaria Wong  
Jennifer Wong

### Alto 2

Diana Alecu  
Casey Crosswell  
Federica Guccini  
Omta Korkis  
Angel Laing  
Kavone Manning  
Lilly Scott  
Sara Shifaw  
Ivy Xun Lu

## UPCOMING CHORAL PERFORMANCES

### OF STRUGGLE AND STRENGTH

Saturday, February 9, 7:30 p.m.

Paul Davenport Theatre, Western University, free admission  
Les Choristes and Chorale – a choral tribute to the resilience and power of the human spirit!

### LAMENTATIONS FOR THE EARTH

Wednesday, February 13, 6 p.m.

von Kuster Hall, Western University, free admission  
St. Cecilia Singers and Western University Singers

### CHORAL CELEBRATION 2: UNITED WE SING

Friday, March 29, 7:30 p.m.

St. Peter's Cathedral Basilica,  
\$15/\$10 in advance or \$20/15 (cash only) at the door.  
All choirs join to close the choral season.

For detailed event information or to sign up for our monthly events email, visit [music.uwo.ca/events](http://music.uwo.ca/events)

# SING JOYFULLY! A CONCERT OF SEASONAL GEMS



Friday, November 30, 2018 at 7:30 p.m.  
St. Peter's Cathedral Basilica, London

Western  Music

Don Wright Faculty of Music

## PROGRAM

### Chorale

Patrick Murray, conductor  
Matthew Pope, piano

### St. Cecilia Singers

Gloria Gassi, conductor  
Jin Kim, piano

Ron Fox, organ

### Chorale

The Word Was God Rosephanye Powell

Mu mano tulge, latse trad. Estonian, arr. Kadri Hunt  
Jacob De Rose, *flute*

### St. Cecilia Singers

Peace Mass Bob Chilcott  
Ashley Carpenter and Felicia Wilson, *soloists*

### Chorale

*Three Rose Songs*

There is No Rose, from *A Ceremony of Carols* Benjamin Britten

The Rose of Sharon William Billings

Dirait-on, from *Les Chansons des Roses* Morten Lauridsen

### St. Cecilia Singers

Das Grosse Halleluja Franz Schubert

### Chorale

Famine Song VIDA, arr. Matthew Culloton  
Alexandra Kazakevic and Rowan Buratti, *soloists*

Tabula Rasa Don MacDonald

## CHORALE

Patrick Murray, conductor  
Matthew Pope, collaborative pianist

### Soprano

Laura Acton  
Emma Battel  
Emma Berube  
Alyssa Bonsi  
Nina Burchartz  
Sarah Cabenda  
Jackie Georgopoulos  
Jasmine Guo  
Paulina Himaras  
Hanna Kim  
Katie Mukhtarian  
Hadley Peacock  
Julia Rooth  
Alexis Sherbourne  
Mackenzie Steer  
Claire Thornton  
Cassandra Vinall  
Siena Vreugde  
Katy Waring  
Allison White  
Lauren Wilkinson  
Devon Woods

### Alto

Rowan Buratti  
Janaki Butterworth  
Hannah Cho  
Ahleigha Colwell

Danielle

DiPietrantonio  
Margaret Jupe  
Dani Kabatova  
Trinity Kandiotis  
Alexandra Kazakevic  
Faith Knill  
Cara Liu

Megan Looknauth  
Helena Ma  
Christina Nasr  
Simmie Patoka  
Erin Rees  
Marija Ristic  
Hannah Salamon  
Seba Tumer  
Emily Weber  
Shirleen Xu

### Tenor

Colin Bain  
Jaehyun Cha  
Ian Cheong  
James Creaner  
Mykyta Duvalko  
Quincy Griffith  
Book  
Kimber-Johnson  
Scott King  
William Li

Victor Maund  
Joel Pasia  
Christopher Reid  
Victor Stec  
Donavon Trice  
Tyrese Walters

### Bass

Renato Araujo  
Curtis Cheng  
Jacob De Rose  
Martin Ellison-  
Wareing  
Adam Enriquez  
Benny Jun Yu Gao  
Juan Giraldo  
Nathan Gross  
Simon Ison  
Gilbert Kim  
Mitchell Kukura  
Arky Lun  
Nathaniel Ninham  
Christopher O'Neill  
Gabriel Petric  
Ethan Pitambar  
Raymond  
Salgado-Tran  
Steven Wolfe  
Elvis Wong

### **Tota pulchra es**

You are completely beautiful, Mary  
and the stain of original sin is not within you.  
Your clothing is white like snow, and your face is like the sun.  
You are the glory of Jerusalem,  
you are the joy of Israel,  
you are the honour of our people.

### **Nigra sum**

I am black, but comely, daughters of Jerusalem:  
The King hath rejoiced in me, the King hath brought me into His very own  
chambers.  
He spake unto me: Rise up, my fair one and come away, my love.  
Lo, for the winter is past and gone, and the rain is over and gone.  
The flowers appear on the earth, and the time of renewal is come.  
Alleluia.

### **Ave Maria**

Hail Mary, full of grace,  
the Lord is with thee,  
blessed art thou amongst women,  
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.  
Holy Mary, Mother of God,  
pray for us sinners,  
now and at the hour of our death.  
Amen.

### **¡Salga el torillo hosquillo!**

Let in the little bull!  
But no!  
Hold him back!  
Make him wait!  
Keep him there!  
While I get myself  
into cover.

But, alas, how fierce he is!  
The swift bull dashed out  
after my love.  
But no! After me!  
I saw him,  
my beloved lord.  
I saw him;  
for the boy child is waiting for him,  
I saw him,  
shivering,  
not with fear, but with cold.

He cleared the square  
of the rabble of clouds,  
filling the windows  
of Heaven with stars.

Everyone out!  
Get out and make way!  
For the bull is a devil  
as his fury reveals.

### **Combined choirs**

O Come All Ye Faithful arr. David Willcocks

### **St. Cecilia Singers**

Tota pulchra es, from *Quatre Motets* Maurice Duruflé

Ave Maria Allan Bevan

Sara Birken, *soprano*  
Lilly Scott, *alto*

Nigra Sum Pablo Casals

Jin Kim, *piano*

### **Chorale**

¡Salga el Torillo Hosquillo! Diego José de Salazar/Juan de Araujo  
Claire Thornton, Julia Rooth, Peggy Jupe,  
Emma Battell, Juan Giraldo, *soloists*  
Scott King and Steven Wolfe, *guitar*  
Ron Fox, *organ*

### **St. Cecilia Singers**

O Wondrous Morning Star Greg Nelson

Carol of the Bells Mykola Leontovich

### **Combined choirs**

Hark! The Herald Angels Sing arr. David Willcocks

### **Music changes lives. So do our donors.**

Charitable gifts from music lovers, like you, provide critical support for the Don Wright Faculty of Music's choral performances and student programming. To help us to continue to enrich our community through the power of music, donations can be made by phone: 519-661-2111 ext. 85695, online at [music.uwo.ca](http://music.uwo.ca), or by mail c/o Karmen Ferraro, Alumni and Development Officer, Talbot College, Western University, 1151 Richmond St. N, London, ON N6A 3K7.

# TRANSLATIONS

## **Mu mano tulge, latse**

"Let the children come to me, they are dear to my heart,"  
Thus dear Jesus is calling, "I am your shield and crown.  
I was born a child, so that they would not perish.  
I have called them to be mine."

You take the child to hold, oh dear Lord,  
You gently kiss them and kindly protect them.  
Inside you they live,  
Your dear sacred wound shall be the life of theirs,  
You inheritor of heaven.

This is why, people, bring now all children cheerfully  
here to the mercy-water, do not forbid them.  
They will be held here by dear Jesus himself  
and he will carry them through the door of heaven with love.

*-Trad. Estonian*

## **Kyrie Eleison**

Lord have mercy, Christ have mercy, Lord have mercy.

## **Gloria**

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We  
praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for  
your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father.  
Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the  
Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away  
the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of  
the Father, have mercy on us.  
For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the  
Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father.  
Amen.

## **Sanctus and Benedictus**

Holy, Holy, Holy, Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory.  
Hosanna in the highest.  
Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

## **Agnus Dei**

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.  
Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

## **Dirait-on**

Abandon surrounding abandon,  
tenderness touching tenderness...  
Your oneness endlessly  
caresses itself, so they say;

self caressing  
through its own clear reflection.  
Thus you invent the theme  
of Narcissus fulfilled.

*-Rainer Maria Rilke*

## **Das Grosse Halleluja**

Glory be to the most sublime,  
the first, the father of creation,  
to whom our psalms stammer;  
although He is wonderful,  
He is also inexpressible and  
unfathomable

A flame from the altar  
on the throne has flowed into our  
souls.  
We rejoice with the joys of heaven,  
that we are and can always be  
astonished by Him!

Glory be to Him also from us  
here at the graves,  
even here, at the last steps of his  
throne,  
the archangel has thrown down his  
crown  
and sings his praise songs with bliss!

Glory be to Him and thanks and  
praise  
to the most sublime;  
the first, who had no beginning,  
and never will end,  
even to the dusty inhabitants  
He granted unending life!

Glory be to Him,  
Glory be, glory be to Him,  
the most sublime! the first,  
the father of creation,  
inexpressible, unfathomable!

*- Friedrich Gottlieb Klopstock*

## **Tabula Rasa**

In my arms, breathe.  
Life without limits.  
Light of day, dark night.  
Sleep, dream, rest in safety.  
With your heart, your soul,  
listen and know this truth:  
Within you are boundless futures  
if you are given freedom;

freedom to grow,  
freedom to learn,  
freedom to touch,  
freedom to feel,  
freedom to imagine,  
freedom to love,  
freedom to be loved.

*-Alison Girvan*